



LIVING TOGETHER. BIODIVERSITY AND HUMAN ACTIVITIES: A CHALLENGE FOR THE FUTURE OF PROTECTED AREAS

SEPTEMBER 29TH - OCTOBER 2ND 2010

PESCASSEROLI

ABRUZZO, LAZIO AND MOLISE NATIONAL PARK - ITALY

Con il Patrocinio di

CONTENTS

3• Welcome to the EUROPARC Conference 2010!

- 13• Conference Venue
- 23• Thiasos TeatroNatura
- 33• Pre-conference tour
- 43• About Pescasseroli
- 44• Conference registration
- 46• Transfer information



- 4• Our Park
- 5• Programme
- 6• Excursions
- 9• Workshops



- 14• Notre Parc
- 15• Programme
- 16• Excursions
- 19• Ateliers



- 24• Unser Park
- 25• Programm
- 26• Exkursionen
- 29• Workshops



- 34• Il Nostro Parco
- 35• Programma
- 36• Escursioni
- 39• Workshop



Testi
Lina D'Orazio

Impaginazione e grafica
Valentino Mastrella

grafica Valentino Mastrella

Conference Venue - Pescasseroli September 29th - October 3rd 2010



CONTACTS

Websites:

- www.europarc.org/conference-2010
- www.parcoabruzzo.it/europarc2010

E-mail:

- europarc2010@parcoabruzzo.it

Telephone:

- +39 (0) 863 9113260
- +39 (0) 863 9113209



WELCOME TO THE EUROPARC CONFERENCE 2010!

*"Living together. Biodiversity and human activities:
a challenge for the future of protected areas"*



EUROPARC FEDERATION is delighted to invite you at the yearly Conference 2010, held in the charming historical village of Pescasseroli, in the hearth of the Abruzzo, Lazio and Molise National Park – Italy, about 150 km from Rome. 2010 has been proclaimed the International Year of Biodiversity. The EUROPARC conference will consider this important theme with workshops, excursions and speeches on the topic:

"LIVING TOGETHER. BIODIVERSITY AND HUMAN ACTIVITIES: A CHALLENGE FOR THE FUTURE OF PROTECTED AREAS".

Keynote speakers from Europe and internationally will consider the response we all need to make locally, in the face of global biodiversity loss. Full day workshops will examine practical solutions more thoroughly and offer an opportunity for all concerned with the management of Europe's protected areas to share experience and learn from each other.



La Fédération EUROPARC est heureuse de vous inviter à la Conférence annuelle 2010, tenue dans le charmant village historique de Pescasseroli, dans le noyau du Parc National des Abruzzes, du Latium et du Molise - Italie, à environ 150 km de Rome. L'année 2010 a été proclamée Année internationale de la Biodiversité. La conférence EUROPARC examinera ce sujet important avec des ateliers, des excursions et des discours sur le thème:

«VIVRE ENSEMBLE. BIODIVERSITÉ ET ACTIVITÉS HUMAINES: UN DÉFI POUR L'AVENIR DES AIRES PROTÉGÉES».

Les principaux conférenciers européens et internationaux examineront la réponse que nous devons tous donner au niveau local, devant la perte de la biodiversité mondiale. Des ateliers de la durée d'une journée examineront des solutions pratiques de manière plus approfondies et offriront une opportunité pour toutes les parties concernées à la gestion des aires protégées d'Europe de partager leurs expériences pour apprendre les uns des autres.



Das Jahr 2010 ist zum Internationalen Jahr der Biodiversität erklärt worden. Die **EUROPARC** Konferenz wird dieses wichtige Thema mit Workshops, Exkursionen und Vorträgen zum Thema

"MITEINANDER LEBEN. ARTENVIELFALT UND MENSCHLICHE AKTIVITÄTEN: EINE HERAUSFORDERUNG FÜR DIE ZUKUNFT DER SCHUTZGEBIETE".

Keynote Speaker aus Europa und aus dem internationalen Bereich werden Antworten darauf geben, was wir angesichts des weltweiten Verlustes an Biodiversität alle vor Ort tun müssen. Ganztägige Workshops werden praktische Lösungen genauer untersuchen und allen, die mit dem Management von Schutzgebieten in Europa befasst sind, eine Gelegenheit anbieten diese Erfahrungen auszutauschen und voneinander zu lernen.



La **Federazione EUROPARC** è lieta di invitarvi alla Conferenza Annuale 2010, che si terrà nel grazioso villaggio di Pescasseroli, nel cuore del Parco Nazionale d'Abruzzo, Lazio e Molise- Italia a ca. 150 km da Roma. L'anno 2010 è stato proclamato Anno Internazionale della Biodiversità. La Conferenza Europarc esaminerà questo importante aspetto attraverso Workshop, Escursioni e Dibattiti sul tema:

"VIVERE INSIEME. BIODIVERSITA' ED ATTIVITA' UMANE: UNA SFIDA PER IL FUTURO DELLE AREE PROTETTE"

Relatori europei ed internazionali cercheranno la risposta di cui abbiamo bisogno per affrontare a livello locale la perdita globale della Biodiversità. Un'intera giornata dedicata ai Workshop esaminerà in modo approfondito le soluzioni pratiche e offrirà la possibilità a tutti coloro che si occupano di aree protette europee, di condividere le proprie esperienze ed imparare gli uni dagli altri.



IL NOSTRO PARCO

CARTA D'IDENTITÀ

- **ISTITUZIONE:**

1922 per iniziativa privata, 1923 con legge dello Stato.

- **ESTENSIONE:**

50.000 ettari e 80.000 ettari di area di contigua;

- **AMPLIAMENTI:**

17.500 ettari in 1923, 10.000 ettari in 1925, 2000 ettari in 1926, 10.000 ettari in 1977, 4.000 ettari in 1990, 6.000 ettari in 2000

- **COMUNI INTERESSATI:**

Alfedena, Alvito, Barrea, Bisegna, Campoli Appennino, Civitella Alfedena, Castel S.Vincenzo, Filignano, Gioia dei Marsi, Lecce nei Marsi, Opi, Ortona dei Marsi, Pescasseroli, Picinisco, Pizzone, Rocchetta a Volturno, San Biagio Saracinisco, San Donato Val Comino, Scanno, Scapoli, Settefrati, Villavallelonga, Vallerotonda, Villetta Barrea.

- **FIUMI:**

Sangro, Giovenco, Volturno, Melfa;

- **LAGHI:**

Barrea, Vivo, Pantaniello, Scanno, Montagna Spaccata, Castel San Vincenzo, Grottacampanaro, Selva di Cardito;

- **CIME PRINCIPALI:**

Petroso (2.249 m), Marsicano (2.245 m), Greco (2.285 m), Meta (2.242 m);

- **CENTRI VISITA (DEDICATI A):**

Pescasseroli (Natura e zoo); Civitella Alfedena (Museo del Lupo); Villetta Barrea (Acqua); Opi (Camoscio); Bisegna (Capriolo); Castel San Vincenzo (Fauna Appenninica); Pizzone (Orso); Villavallelonga (Orso); Ortona dei Marsi (Flora); Campoli Appennino (Orso);

- **AREE FAUNISTICHE:**

Civitella Alfedena (Lupo e Lince), Villavallelonga (Orso e Cervo).

- **24 COMUNI**

24 comuni hanno territori all'interno del Parco, per un totale di 24.000 abitanti.

L'economia si basa principalmente sul turismo, per l'importanza delle risorse naturali, per i paesaggi meravigliosi e per le infrastrutture realizzate dal Parco. L'agricoltura, l'allevamento, l'artigianato sono altrettanto importanti in questa economia integrata che unisce le tradizioni all'innovazione.

Alla fine del 19esimo secolo, in queste montagne, sopravvivevano pochi orsi marsicani e camosci d'Abruzzo. Per fermare l'abbattimento e la completa estinzione delle specie il Re Vittorio Emanuele II vi stabilì la riserva reale di caccia, ma dopo qualche anno fu abbandonata a causa degli alti costi di manutenzione.

Il 2 Ottobre 1921, una Federazione di Bologna promosse qui l'istituzione della prima area protetta italiana prendendo in affitto 500 ettari della Camosciara (alta Val Fondillo) dal Comune di Opi, costituendo così il primo nucleo di Parco. Questo nucleo si è espanso negli anni fino alla superficie attuale di 50.000 ha di parco e 80.000 ha di area contigua.

La Conferenza EUROPARC inizia ufficialmente alle ore 18:00 del 29. September. Consigliamo ai partecipanti di arrivare prima ad es. il 28 settembre pomeriggio/sera, oppure la mattina del 29. Il Tour Pre-Conferenza inizia il 25 settembre.

Martedì 28 Settembre

18:00 - La registrazione inizia alle 18:00 presso la sede della conferenza

Mercoledì 29 Settembre

09:00 - Registrazione presso la reception sede del convegno

10:00 - Alla scoperta di Pescasseroli/ Passeggiata itinerante organizzata da Othiasos

13:00 - Pranzo

15:00 - Evento

18:00 - Apertura ufficiale della Conferenza EUROPARC 2010 presso la sede congressuale, Pescasseroli. Figure politico-istituzionali nazionali invitati (la loro presenza è da confermare):

- **Giorgio Napolitano** - *Il Presidente della Repubblica Italiana*
- **Silvio Berlusconi** - *Primo Ministro*
- **Stefania Prestigiacomo** - *Ministro dell'Ambiente*
- **Michela Brambilla Vittoria** - *Ministro del Turismo*
- **Giovanni Chiodi** - *Presidente della Regione Abruzzo*
- **Renata Polverini** - *Presidente della Regione Lazio*
- **Michele Iorio** - *Presidente della Regione Molise*
- **Mauro Di Dalmazio** - *Assessore al Turismo della Regione Abruzzo*

Relatori confermati:

- **Giuseppe Rossi** - *Presidente del Parco Nazionale d'Abruzzo, Lazio e Molise*
- **Erika Stanciu** - *Presidente della Federazione EUROPARC*
- **Giampiero Sammuri** - *Presidente di Federparchi - EUROPARC Italia*
- **Deanne Adams** - *Presidente della Federazione Internazionale dei Ranger*

20:30 - Cena

Trio vocale di canto "IN QUESTO MONDO" – Othiasos

Giovedì 30 Settembre

08:00 - La registrazione continua

09:00 - Interventi degli Speaker

"Vivere insieme. Biodiversità e attività umane: una sfida per il futuro delle aree protette"

Session condotta da - Dr Hans Freiderich - Direttore Regionale IUCN PAN EUROPA

- **Sarrat Gidda** - *Convenzione per la Diversità Biologica (CBD)*
- **Harvey Locke** - *Vice Presidente della Fondazione Wild*

10:15 - Pausa caffè

10:50 - Interventi cont.

- **Carlo Petrini** - *Presidente Slow Food Internazionale*
- **Jon Jarvis** - *Direttore National Park Service, Stati Uniti*
- **Ladislav Miko** - *Direttore, Direzione Natura. DG Ambiente. Commissione europea*

12:00 - tavola rotonda con con gli speaker principali - moderati dal dottor Hans Freiderich

13:00 - Pranzo

14:30 - EUROPARC Assemblea Generale

("L'animale e la Maschera" evento dramma Workshop per i non soci)

18:00 - Side meetings .. da annunciare

Riunioni di sezioni EUROPARC

20:00 Cena

Venerdì 1 Ottobre

08:00 - Partenza per escursioni da Pescasseroli in autobus o direttamente dal punto d'incontro. (L'orario di partenza dipende dalla destinazione)

19:00 - Una Cena speciale vi aspetta

Sabato 2 Ottobre

09:00 - Workshop (luoghi diversi)

12:00 - Pranzo

13:00 - Workshop cont.

15:00 - Fine dei Workshop

16:00 - Sessione plenaria (Sede della Conferenza)

"Vivere insieme. Biodiversità e attività umane: una sfida per il futuro delle aree protette"

Conclusioni del workshop

Presentazioni della Carta europea per il turismo sostenibile

Vivere insieme. Biodiversità e attività umane: una sfida per il futuro delle aree protette"

conferenza di sintesi finale

- **Michael Starret**, *Direttore del Patrimonio del Consiglio esecutivo, Irlanda*

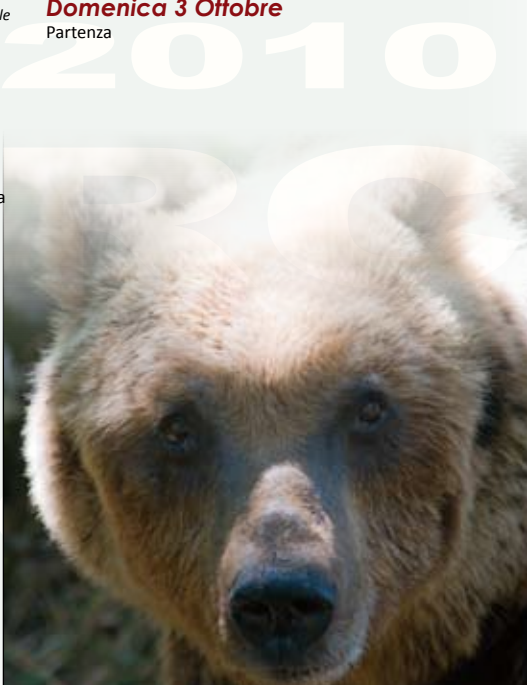
"Passaggio delle consegne alla Conferenza 2011"

19:30 Cena di gala

Premiazioni Borsa di studio Alfred Toepfer Alfred Toepfer Medal Awards

Domenica 3 Ottobre

Partenza



ESCURSIONI

VENERDÌ 1 OTTOBRE

Vivete la natura e la conservazione della natura nel Parco. I luoghi ed i temi delle escursioni sono stati accuratamente scelti per evidenziare gli aspetti naturali e culturali più significativi del Parco. Vi preghiamo di munirvi di indumenti e calzature adeguate per l'escursione da voi scelta, tenendo presente che le condizioni climatiche possono variare durante la giornata. Le partenze per le escursioni avverranno con mezzi di trasporto o direttamente da punti prestabiliti.

Registrazione alle escursioni

E' possibile prenotare un'escursione sul modulo di registrazione della conferenza. Il numero per ogni escursione è limitato ed i posti sono distribuiti in base al principio "primo arrivato, primo servito". Quando l'escursione ha raggiunto il numero massimo, non sarà più possibile sceglierla.

Livelli di difficoltà

Ogni escursione è contrassegnata con livello di difficoltà che va da T (tour) fino a percorsi molto impegnativi, come descritti nella tabella sottostante:

T - Tour (itinerario turistico)

TE - Tour + Escursione - facile; (Itinerario Turistico con qualche difficoltà – tour più escursione)

E - Itinerario Escursionistico (attività fisica moderata, passeggiate più lunghe o in bicicletta)

EE - Itinerario Escursionisti Esperti (livello d'impegno fisico alto e sentieri difficili)

EXC 1. Le attività tradizionali (Livello di difficoltà T)

Un viaggio alla scoperta dell'antica storia che effettua il periplo dell'antico Lago del Fucino posto all'ingresso del Pnam. L'escursione comprende la visita alle rovine dell'antica città romana di Alba Fucens e ai colli S. Nicola (antico castello) e San Pietro Vincenzo (Chiesa XII sec. con antico tempio dedicato ad Apollo III sec. a. C.). Una sosta a l'Incile (grosso invaso di acqua) dove vi sono i tre cunicoli costruiti dall'imperatore Nerone. A Completamento della giornata visita al "Centro Orso" e paese di Villavallelonga***.

- Località: Alba Fucens, Cunicoli di Nerone Villavallelonga
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli

EXC 2. L'alta Valle del Sangro (Livello di difficoltà T)

E' un itinerario tipico, che permette la conoscenza della natura e paesi della valle dell'Alto Sangro, che dalle sorgenti del fiume omonimo si estende fino alla profonda gola di Barrea. La visita permette di approfondire il rapporto esistente tra uomo e natura all'interno di una area protetta.

- Località: Opi-Val-Fondillo Civitella Alfedena-Lac-Villetta Barrea
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:30 Pescasseroli

EXC 3. LAZIO Tour (Livello di difficoltà T)

Un viaggio alla scoperta dell'alta Ciociaria e dei suoi centri abitati che presidiano la Val Comino, ergendosi sui primi contrafforti del Parco. Un tuffo nella storia medioevale dei paesi con i loro impianti urbanistici irregolari e le loro strette vie tortuose. Ma anche nella natura con la visita al Lago di Posta Fibreno.

- Località: Alvito -Riserva Naturale Lago di Posta Fibreno
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 14:30 Pescasseroli
- DANZO_DANZO 15 :00-17:30

EXC 4. La Camosciara. Alla scoperta del nucleo d'origine del parco (Livello di difficoltà TE)

Bella passeggiata di fondovalle che conduce alle Cascate Ninfe poste ai piedi dei picchi dolomitici della Camosciara, la valle più conosciuta del Parco e zona di Riserva Integrale. Un ulteriore piacevole e panoramico itinerario porterà poi alla scoperta di Civitella Alfedena, antico borgo del parco che ha saputo coniugare, nei fatti, difesa della natura e sviluppo socio-economico.

- Località: G1, G5, G4, I4 Camosciara - Civitella Alfedena
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 14:30 Pescasseroli
- DANZO-DANZO 15:00-17:30

EXC 5. Tour Molise - la natura, la storia, le tradizioni locali (Livello di difficoltà TE)

Un viaggio alla scoperta della natura e dei paesi del versante molisano del Parco. Si traversano con il pullman angoli poco conosciuti e paesi arroccati. L'escursione a piedi attraversa un pezzo della linea Gustav della seconda guerra mondiale e offre un panorama, sul Lago di Castel S. Vincenzo, sull'eremo di S. Michele e sulla catena del Morrone. La visita al Museo della Zampogna e Abbazia di S. Vincenzo, completano la vista nella storia e delle tradizioni più antiche di queste popolazioni.

- Località: Le Forme, Pizzone, Lago Castel San Vincenzo, S. Michele a Foce, Castelnuovo al Voltorno, Scapoli, Abbaye de S. Vincenzo.
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:30 Pescasseroli

EXC 6. Scanno e le sue attività tradizionali (Livello di difficoltà TE)

L'escursione con un notevole paesaggio, offre la scoperta del mondo pastorale e della sua gastronomia, mentre la visita a Scanno farà cogliere in pieno le particolarità storiche, culturali (costume), architettoniche, artigianali (oreficeria e merletto a tombolo) che caratterizzano questo paese come uno dei centri d'arte più notevoli dell'Abruzzo intero.

- Località: Passo Godi (1554 m) - Stazzo Zio Stazzo (1600 m) - Valle del Tasso - Scanno e il lago
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli



EXC 7. Lazio Vallone Lacerno (Livello di difficoltà TE)

Un interessante percorso alla conoscenza delle acque della Valle Comino, drenate dalle fessure calcari delle grandi dorsali montuose del Parco, con una bella escursione alla scoperta del canyon del torrente Lacerno e al Lago di Posta Fibreno con la sua isola galleggiante. L'itinerario è completato con la vista al borgo medioevale di Campoli Appennino che in maniera pittoresca si è esteso a semicerchio sul bordo di una dolina ellittica del Tumulo, ritenuta una delle più grandi del Lazio meridionale.

- Località: Vallone Lacerno - Campoli Appennino Lago di Posta Fibreno
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli

EXC 8. Valle del Giovenco (Livello di difficoltà E)

Piacevole itinerario in faggete molto belle, si traversano delle zone poco frequentate del Parco e il selvaggio Vallone Filarello, con possibilità di incontrare l'orso e il capriolo. Molto bello è il contrasto tra i fitti boschi e le ampie radure di Terregna, con lo sguardo che spazia sulle dorsali di Montagna Grande con le cime della Terrotta e Monte Argatone .

- Località: Templo (1358 m) - Vallone Atessa / Filarello - Pietra del Principe (1739 m) – Valle Terraegna / Fonte D'Appia - Bisegna (1210 m)
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro ore 17:00 Pescasseroli.

EXC9. Alla scoperta della Val Fondillo (Livello di difficoltà E)

Itinerario molto vario e interessante, che sale in un ambiente carsico e roccioso ad affacciarsi sulle grandi faggete della Val Fondillo. Lungo il percorso di cresta, spartiacque tra Abruzzo e Lazio, è possibile scorgere qualche camoscio. Offre inoltre un bel panorama su tutte le cime più alte del Parco e sui monti della Camosciara.

- Località: Valle Jguangnera (1412 m)-della Serra Gravare (1960 m) Valico delle Gravare (1874 m)-Val Fondillo (1087m)
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli bus
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli

EXC 10. Alla scoperta dei cervi nel Parco (Livello di difficoltà E)

Barrea – Aia Della Forca (1154 m) – Lago Vivo (1591 m) - Serrone (Difficoltà E – Segnaletica PNALM: K6, K4 - dislivello 550 m) Un percorso a circuito molto bello e piacevole che porta al piccolo Lago, l'unico specchio d'acqua naturale del Parco. Magnifico il panorama sul Monte Petroso e la sua zona di Riserva Integrale, con possibilità di avvistamento di cervi e caprioli. Attraverso una bella faggeta si ridiscende a valle con scorci panoramici sul profondo vallone di Rio Torto e Lago della Montagna Spaccata.

- Località: Barrea - Aia della Forca (1154 m) - Lago Vivo (1591m)-Serrone
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli

EXC 11. Le via dei pellegrini (Livello di difficoltà E)

Lunga passeggiata che attraversa la boscosa Val Fondillo seguendo l'antica via dei pellegrinaggi, che attraverso il Passaggio dell'Orso, conduce poi al Santuario di Val Canneto nel versante laziale del Parco. Oltre al profondo bosco, dove è facile avvistare la sagoma di qualche animale, accompagnano l'escursione le fresche acque di numerosi torrenti.

- Località: Fondillo (1087 m) - Passaggio dell'Orso (1672 m) - Val Canneto (1021 m)
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:30 Pescasseroli

EXC 12. Alla scoperta della Foresta del parco (Livello di difficoltà E)

Una tranquilla passeggiata su un itinerario poco conosciuto e molto bello, in un ambiente tra i più selvaggi di questo settore del Parco. Si traversa la magnifica e secolare faggeta del Vallone Cervara con possibilità di incontro della fauna, come orso e lupo. A Completamento della giornata visita al "Centro Orso" e paese di Villavallelonga*** .

- Località: Rifugio del Diavolo - Prati d'Angro - Villavallelonga
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli

EXC 13. La Valle del Sangro in Mountainbike (Livello di difficoltà E)

Sangro Valley by bike – Camosciara – Civitella Alfedena –Lago - Barrea – Villetta Barrea (Difficoltà E – Percorso misto: Asfalto, Sterrata - Km. 50) E' un itinerario in bicicletta, che permette la conoscenza della natura e paesi della valle dell'Alto Sangro, che dalle sorgenti del fiume omonimo si estende fino alla profonda gola di Barrea. L'escursione prevede una visita alle Cascate delle Ninfe e Museo del Lupo, più il periplo su sterrata del Lago di Barrea, al centro delle montagne più belle del Parco.

- Partenza: ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 14:30 Pescasseroli
- DANZO-DANZO 15:00-17:30

EXC 14. Escursione Molise - la natura e il paesaggio (Livello di difficoltà E)

L'itinerario attraversa boschi di faggio e conche erbose, con possibilità di avvistamento di camosci e cervi. Il panorama, oltre che sulla bella cima rocciosa del Monte Meta (2242 m) e i monti abruzzesi, spazia sul versante laziale e molisano del Parco. Punti di interesse storico: Passo dei Monaci e i ruderi di un vecchio "Blockhaus" costruito contro i briganti.

- Località: Le Forme (1401 m), Val Pagana, Passo dei Monaci (m 1967), Biscurri, Campitelli (1430 m).
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:30 Pescasseroli

Alla Scoperta dei camosci nel Parco (Livello di difficoltà E)

E' uno degli itinerari classici del Parco e di tutte le montagne abruzzesi. Alla bellezza della faggeta si aggiunge la possibilità di osservare e fotografare facilmente i camosci nella Val di Rose. Magnifico anche il panorama su tutta la zona di Riserva Integrale. A conclusione della giornata breve visita al paese di Civitella Alfedena.

- Località: Civitella Alfedena (1121m) – Val Di Rose – Passo Cavuto (1942 m)
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:30 Pescasseroli

EXC 16. Sulle tracce dell'orso (Livello di difficoltà E)

Piacevole escursione ai margini della Riserva Integrale in una zona poco frequentata e abbastanza selvaggia nonostante le strade sterrate. Si attraversano diversi pianori (Ferroio), crinali e ampie radure, con bei panorami sull'anfiteatro e bosco della Val Di Corte. Possibilità di avvistamento cervi e non è impossibile l'incontro con l'orso.

- Località: Passo Godi (1554 m) – Stazzo Zio Mass (1600m) – Coppo Campitelli – Valico Della Corte- Sorgente dello Schiappito - Val di Corte - Canala
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli

EXC 17. Macchiarvana a cavallo (Livello di difficoltà E)

Un itinerario classico ad anello nel bosco, che porta ad uno dei luoghi di culto più frequentati del Parco, per poi proseguire nella conca della Macchiarvana e salire fino al valico di Forca d'Acero porta d'accesso al versante laziale. Si ritorna scendendo lungo i boschi e le radure della Valle Fredda. Ampi panorami in tutte le direzioni e possibilità di avvistamento di caprioli e cinghiali.

- Località: Difesa - Santuario di M. Tranquillo - Macchiarvana - Forca d'Acero (1530 m) - Valle Fredda (1250 m) - Colle delle Regina -Pescasseroli.
- Partenza : ore 8:45 Pescasseroli
- Pescasseroli: ore 17:00

EXC 18. Parco Regionale Velino-Sirente (Livello di difficoltà E)

Interessante escursione nel Parco Regionale che porta alla conoscenza delle Gole di Celano il canyon più famoso degli Appennini, incassato tra alte pareti rocciose, dove è possibile avvistare l' aquila reale. A completamento dell'itinerario, visita alle rovine dell'antica città romana di Alba Fucens e ai colli S. Nicola (antico castello) e San Pietro Vincenzo (Chiesa XII sec. con antico tempio dedicato ad Apollo III sec. a. C.).

- Località: Gole Di Celano – Celano – Alba Fucens
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli

EXC 19. Parco Nazionale della Majella (Livello di difficoltà E)

Interessante itinerario che porta alla conoscenza della natura e storia del parco della Maiella, montagna madre dell'Abruzzo, prediletta da santi ed eremiti. L'escursione è una tra le più suggestive ed affascinanti del Parco, entra nella Riserva naturale orientata della Valle dell'Orfento e si visiterà l'eremo di S. Giovanni . A completamento dell'itinerario visita al centro storico di Pescocostanzo considerato il salotto d'Abruzzo. Il paese con i suoi palazzotti rinascimentali e le belle strade lastricate offre al visitatore una delle atmosfere più suggestive dell'intera regione. Ancora fiorenti nel centro alcune espressioni artigiane di antica tradizione.

- Località: Caramanico – Valle dell'Orfento – Decontra –S. Giovanni - Pescocostanzo
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli con bus
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli

EXC 20. Alla scoperta del Monte Marsicano (Livello di difficoltà EE)

L'itinerario permette di salire al Monte Marsicano in un ambiente interessante e vario, dalla boscosa Val di Corte ai crinali di quota, con possibilità di avvistamento di animali come cervo e camoscio. Dalla vetta magnifico il panorama a 360° sulle altre cime del Parco e sulla sottostante Valle Orsara, zona di Riserva Integrale e regno dell'orso.

- Località: Pescasseroli (1146 m) - Rifugio Iorio (1830 m) - Picco La Rocca (1869 m) – Monte Tranquillo (1841)
- Partenza : ore 8:00 Pescasseroli*
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli

EXC 21. Alla scoperta della vita dell'Orso Marsicano nel PNALM. (Niveau de difficulté EE)

Lunga traversata di cresta tra il versante abruzzese e quello laziale del Parco, sulle cime dei monti che chiudono ad ovest la conca di Pescasseroli. Ambiente diversificato con ampi panorami, non difficile l'avvistamento dell'orso.

- Località: Pescasseroli (1146 m) - Rif. Iorio (1830 m) - Picco La Rocca (1869 m) - Monte La Rocca (1924m) Monte Tranquillo (1841 m)
- Partenza : ore 8:30 Pescasseroli
- Rientro: ore 17:00 Pescasseroli





WORKSHOP SABATO

2 OTTOBRE 9:00-15:00

I Workshop sono una grande opportunità per approfondire un argomento e partecipare a discussioni interessanti con i colleghi di tutta Europa.

Gli argomenti dei workshop sono stati accuratamente selezionati per mettere in evidenza aspetti importanti che riguardano il tema del convegno:

“Vivere insieme. Biodiversità e attività umane: una sfida per il futuro delle aree protette.”

I settori prioritari dell'agenda europea dell'ambiente, compresa la biodiversità, l'uso delle risorse, le attività umane, la Co-gestione delle risorse naturali /aree protette, i valori e i benefici ed il Futuro delle aree protette, sono stati considerati per sviluppare i temi dei Workshop.

Registrazione ai Workshop

E' possibile prenotare un'escursione sul modulo di registrazione della conferenza.

Il numero per ogni escursione è limitato ed i posti sono distribuiti in base al principio “primo arrivato, primo servito”.

Quando l'escursione ha raggiunto il numero massimo, non sarà più possibile sceglierla

E' possibile registrarsi ad un Workshop selezionandolo sul modulo di registrazione della conferenza. Il numero di partecipanti ad ogni Workshop è limitato e vengono distribuiti in base al principio “primo arrivati, primo servito”.

Quando un workshop è al completo non sarà più possibile selezionarlo.

I. BIODIVERSITA'

• WKS 1. The Ritorno al selvaggio - English

Interventions from University of Rome (Luigi Boitani), Le Mercantour National Park, France (Gaston Franco)

Il ritorno dei grandi carnivori in Europa è una storia di successo o il risultato di eventi indipendenti?

Il ritorno naturale dei grandi carnivori (orso, lupo e lince) in alcune aree protette europee, e la loro espansione in Europa è una situazione da sfida. Da un lato, evidenzia il miglioramento naturale delle condizioni e della tutela degli habitat naturali nel contesto europeo, ma dall'altro lato, provoca diversi conflitti con alcune attività umane. La cooperazione tra aree protette e specialisti è essenziale in questo settore.

Restano conflitti irrisolti tra i carnivori e i loro vicini umani. In alcune zone, gli agricoltori e i cacciatori sono preoccupati per il loro bestiame e per la loro selvaggina e di conseguenza si oppongono alla reintroduzione dei grandi carnivori. Le aree protette devono lavorare insieme alle autorità locali e nazionali, per contribuire ad una strategia globale per la gestione della popolazione dei carnivori, come richiesto dalla Commissione europea.

• WKS 2. La Wilderness ha un futuro in Europa? - English

Interventions from Wild Foundation (Harvey Locke), WWF/ EUROPARC Romania (Erika Stanciu), Sumava National Park, Czech Republic (Zdenka Krenova)

Dove e cosa è wilderness in un contesto europeo? E' un'aspirazione troppo lontana per il nostro continente affollato?

Ci sono alcune zone d'Europa dove le aree “wilderness”, possono essere individuate basandosi sulla classificazione della IUCN, riferendoci a regioni molto vaste in gran parte incontaminate. L'Europa, per designare le aree “wilderness” si deve basare sulla filosofia di Aldo Leopold e di altri, oppure è possibile sviluppare un modello europeo? Che cosa significa questo per la gestione dei siti Natura 2000, se lasciati alle dinamiche naturali? La mappa dei siti potenziali sarà analizzata in conformità alle proprie opportunità di progettazione del paesaggio e dei benefici per le comunità locali ad essi collegati.

• WKS 3. Invasori dello spazio - English

Interventions from Snowdonia National Park, Wales (Emyr Williams), ISPRA (Piero Genovesi)

Le specie esotiche invasive : come affrontare questa minaccia negli habitat autoctoni? Dovremmo prevenire o controllare?

Le specie introdotte minacciano gli ecosistemi, nei quali sono introdotti, condizionano l'agricoltura ed altri usi delle risorse naturali che ne fa l'uomo, e disturbano la salute degli animali e dell'uomo. A causa del crescente numero dei viaggi, del commercio e del turismo associati alla globalizzazione dell'economia, le invasioni biologiche aumentano a un ritmo senza precedenti.

Inoltre, i cambiamenti climatici possono facilitare l'arrivo o la presenza di un numero maggiore di invasori. Prevenire gli impatti causati dalle specie esotiche invasive è quindi diventato urgente se vogliamo proteggere la diversità biologica. E' inoltre fondamentale monitorare l'andamento delle invasioni, così come gli effetti negativi delle specie invasive. Le aree protette svolgono un ruolo particolare, non solo nello sforzo di affrontare le invasioni, ma anche nel sensibilizzare l'opinione pubblica su questa minaccia.

II. USO DELLE RISORSE/ ATTIVITA' UMANE

• WKS 4. Sviluppo rurale sostenibile. - English

Interventions from Centre for Rural Economy, Newcastle University U.K. (Nicola Thompson), Loch Lomond and Trossachs National Park, Scotland (Grant Moir), European Network for Rural Development (Elena Saraceno)

La politica agricola comune favorisce o ostacola la gestione sostenibile del territorio nei parchi nazionali?

La gestione integrata del territorio nelle aree protette, è un mito o una realtà? Come contribuisce o ostacola la politica agricola europea la conservazione della natura e la perdita della biodiversità? Sono presi in considerazione i desideri delle comunità all'interno delle aree protette per le decisioni riguardanti la gestione del territorio? Il modo di gestione del territorio, è di supporto alla gestione delle aree protette? Gli interessi della comunità, dell'agricoltura e della conservazione possono essere tutti soddisfatti all'interno di un'area protetta? Il workshop si concentrerà anche sul modo in cui le politiche europee di sviluppo rurale (compresa la PAC) aiutano o meno a coinvolgere le comunità locali nei modi che sono appropriati per gli obiettivi di un'area protetta utilizzando esempi del Regno Unito.

WKS 5. Caccia sostenibile - English

Interventions from FACE, Belgium (Angus Middleton), ISPARA (Silvano Toso)

Quando si tratta di gestire la natura, l'Europa è generalmente divisa in protezionisti e cacciatori. Mentre gli scontri tra le due fazioni continuano ad essere pubblicizzati l'urgente necessità di conservazione cresce. Ci può essere meno confronto e maggiore conservazione?

La legislazione comunitaria sulla conservazione della natura ha creato un sistema globale che mira a garantire a lungo termine la conservazione della nostra fauna selvatica mediante la protezione dei loro habitat, in particolare attraverso la designazione della maggior parte dei siti importanti europei, che costituisce la rete Natura 2000, così come attraverso i controlli della caccia e altre forme di sfruttamento.

In effetti, ci sono molte pressioni sulla nostra fauna selvatica, come la perdita e il degrado del loro habitat, che è una delle più grandi minacce che si trovano ad affrontare oggi. Sarà sempre più di fondamentale importanza, come riconosciuto dalla Commissione (avvio dell'iniziativa 'Caccia Sostenibile' nel 2001), avviare un nuovo dialogo sviluppando la cooperazione tra governo, cacciatori e organizzazioni ambientaliste interessate alla conservazione e caccia sostenibile.

- **WKS 6. Creare spazi di Accoglienza visitatori - English**

Interventions from Regionaal Landschap Kempen en Maasland vzw, Hoge Kempen National Park (Ignace Schops), University of Rome (Paolo Ciucci)

Come possiamo gestire il flusso dei visitatori, e contemporaneamente mantenere l'integrità della biodiversità delle nostre aree protette?

Ogni area protetta richiede una gestione dei flussi turistici in relazione alla conservazione della biodiversità. Diversi strumenti e metodi sono stati già studiati e testati: sarebbe possibile applicare uno strumento comune per misurare e gestire le visite in un'area protetta? C'è la necessità di migliorare la comunicazione e la diffusione dei risultati? Sarà evidenziata l'importanza di condividere le informazioni e di armonizzare i metodi, contribuendo così ad elevare gli standard di gestione ed, infine, a far apprezzare le aree protette dai governi e dai cittadini.

- **WKS 7. The corsa per le energie rinnovabili - English**

Interventions from Area d'Espais Naturals, Diputació de Barcelona, Spain (Carles Castell), Scottish Natural Heritage, Scotland (Andrew Bachall)

Quale ruolo dovrebbero svolgere le aree protette, contribuendo alla creazione di energia rinnovabile in Europa?

Negli ultimi decenni, il nostro stile di vita e la ricchezza in crescita ha avuto un profondo effetto sul settore energetico, la crescente richiesta di energia, i prezzi del petrolio elevati, l'approvvigionamento energetico incerto e le paure del riscaldamento globale hanno aperto gli occhi al fatto che l'energia non può più essere data per scontata. Come dovrebbero essere coinvolte le aree protette nel gioco delle soluzioni da trovare per le energie rinnovabili? Un elemento chiave saranno le soluzioni tecniche studiate in combinazione con conservazione della natura.

- **WKS 8. Parchi sani - English**

Interventions from Coordinator EUROPARC Nordic-Baltic Section, Sweden (Lena Malmstrom), Coordinator EUROPARC Atlantic Isles, U.K. (Dan Bloomfield)

Come è il rapporto tra la gestione delle aree protette e la salute?

La Natura contribuisce in modo significativo alla nostra salute e al nostro benessere come individui e dona benefici più ampi alla società. Come esplorare e aiutare a costruire l'attinenza dei parchi e della natura agli occhi della società – in modo da "fare materia di un'area protetta"?

Questo può essere fatto attraverso il miglioramento della comunicazione dei benefici che forniscono le aree protette, e anche attraverso lo sviluppo di applicazioni pratiche al fine di rendere le aree protette più interessanti, attraenti e importanti nella vita quotidiana della gente.

Oggi, vi è la necessità di valutare le attuali migliori prassi provenienti da tutto il mondo e il nuovo Gruppo di Lavoro per le Aree Protette e la Salute EUROPARC ha quindi preso l'iniziativa. Questo Workshop rappresenterà un passo importante nel processo, consentendo ai professionisti di collaborare e condividere le loro conoscenze, iniziative e innovazioni, a seguito delle conclusioni di eventi importanti all'inizio di questo anno come la Healthy Parks, Healthy People congress a Victoria.

- **WKS 9. Destinazione Natura - English**

Interventions from Brecon Beacons National Park, Wales (Richard Tyler), Symbola Italy (Fabio Renzi)

Come possono rafforzarsi a vicenda le imprese turistiche e la Carta Europea per il Turismo Sostenibile e realizzare l'obiettivo di garantire ciò che è buono per gli affari va bene per la biodiversità?

Una ricerca comparativa effettuata per l'opuscolo EUROPARC's "Joining Forces" ha già dimostrato che la Carta è un veicolo in grado di attuare le linee guida della CBD sul turismo e sullo sviluppo sostenibile.

Questo workshop intende esplorare il rapporto tra il settore delle imprese e delle aree protette nel contesto della Carta per il Turismo Sostenibile. Grazie alla Carta, le imprese turistiche sono state integrate in misura maggiore rispetto al passato nel settore della gestione turistica di molti Parchi appartenenti alla Carta. Questo seminario offre l'opportunità di vedere come l'appartenenza alla Carta ha incoraggiato le imprese all'interno dei Parchi appartenenti alla Carta ad adottare pratiche commerciali amichevoli in un'area protetta.

A sua volta consentirà anche un'analisi di come la relazione tra le imprese e il Parco abbia rafforzato il turismo sostenibile nelle aree protette e per le aree protette, consentendo così di far prendere piede alla Carta.



III. CO-GESTIONE DELLE RISORSE NATURALI / AREE PROTETTE

• WKS 10. Parchi per le persone - English

Interventions from Montagne de Reims Regional Park France (Dominique Leveque). Other Speaker to be announced. Check Website for details

Impegnare la comunità, sarà la strada da seguire per garantire la conservazione della biodiversità nel lungo termine?

La gestione collaborativa ha significato lavorare alla creazione e alla gestione delle aree protette sia da parte delle autorità competenti sia da parte delle comunità che vivono all'interno o nelle vicinanze delle aree protette. Siamo seri in merito alla governance degli stakeholder nelle aree protette? Le aree protette, tra cui i siti Natura 2000 dovrebbero essere integrate nel tessuto di una società moderna, piuttosto che isolate dalle influenze di tutta la gamma di attività umane. La circoscrizione degli stakeholder inizia molto al di fuori dei siti, e può comprendere tutti i settori economici chiave. Come far beneficiare le comunità consentendo loro di partecipare allo sviluppo sostenibile, al funzionamento e alla gestione delle aree protette?

• WKS 11. Oltre i confini - English

Interventions from Across Europe. European Landowners Organisation (Thierry de l'Escaille), ALPARCs (Guido Plassmann), Triglav National Park Slovenia (Martin Solar)

Le aree protette in Europa fanno parte di una grande rete ecologica. Come potrebbero essere migliorati i collegamenti tra queste aree ed essere impegnate in un processo partecipativo con gli utilizzatori terrieri al di là dei confini del parco?

Devono essere definite nuove forme di protezione della natura tenendo conto della funzionalità dei paesaggi tra le aree protette, includendo una vasta gamma di diversi attori. Il seminario esaminerà inoltre eventuali progetti futuri e nuovi modi possibili per realizzare progetti di cooperazione.

• WKS 12. Utilizzo corretto del potere dei volontari - English

Interventions from EUROPARC Germany (Anne Schierenberg)
Come possiamo gestire al meglio i volontari nelle aree protette per garantire un risultato positivo per la biodiversità dell'area e per l'individuo?

Il volontariato nelle aree protette è un'opportunità che offre ai cittadini un'esperienza unica di vita e di lavoro in contatto con un ambiente naturale, contribuendo così alla sua gestione ed al suo miglioramento. I volontari possono svolgere attività di educazione ambientale e interpretazione con il pubblico, e animazione, cultura, manutenzione di strutture semplici e percorsi, assistenza e informazione ai visitatori, tutto ciò con la supervisione e coordinamento del personale del parco. Come possono le Aree Protette utilizzare al meglio i volontari e gestire le loro attività in un modo che vada bene per l'individuo, per l'area protetta e per la biodiversità?

IV. VALUES AND BENEFITS

• WKS 13. The Prezzo della Natura - English

Interventions from Institute for European Environmental Policy IEEP (Sonia Gantolier)

Dovremmo attribuire dei valori economici alla natura, senza descrivere i valori intrinseci ed etici?

Dobbiamo attribuire il valore economico della natura a fianco al suo valore intrinseco ed etico.

Rischiamo di conoscere i prezzi di tutto e il valore di niente?

Da un lato, ciò evidenzia l'importanza della protezione della natura nel contesto della vita umana, ma dall'altro lato, il suo prezzo sarebbe considerato come una misura economica sostenibile.

È l'economia il nuovo strumento nell'arsenale degli argomenti per le aree protette in Europa? Come dimostrare la gamma di servizi ecosistemici che forniamo e trasmettiamo?

• WKS 14. L'animale sacro nei miti della natura - English

Interventions from Othiasos Cultural Association-Italy (Sista Bramini), Staatsbosbeheer Nationaal Park Weerribben-Wieden (Egbert Beens), Netherlands

Workshop di narrazione orale condotto da Sista Bramini: Lo storyteller come interprete del genius loci

Conoscere un territorio non significa forse amarlo al punto da saperlo raccontare in modo vivo e coinvolgente sintetizzandone lo spirito attraverso storie che non si vorrebbe mai dimenticare, storie che lo rivelano alla parte più profonda di noi, quella in grado di mobilitarsi davvero per difenderlo?

Gli animali oltre alla loro importanza per la biodiversità del pianeta, per la loro utilità pratica e bellezza hanno ancora, per la nostra vita psichica, un significato vitale? E se all'estinzione di ogni specie animale corrispondesse l'estinzione in noi di una qualità che ci rende umani, una qualità dell'anima?

Forse dobbiamo avventurarci di nuovo alla scoperta della loro vita dentro di noi, facendoli emergere dall'inconscio, dai sogni, dalle emozioni che danno i miti antichi e imparare di nuovo ad aprirci ad una autentica reazione del cuore. I miti, le leggende sono un concentrato di esperienza, formulano domande e creano risposte che parlano non solo al nostro intelletto, ma all'anima, alle emozioni e alla memoria del corpo.

Durante il workshop i partecipanti ascolteranno, nei boschi del Parco, alcuni miti di animali e ritroveranno, attraverso il raccontare, la risonanza di un legame intimo con uno o più animali e con i luoghi da loro abitati.

• WKS 15. Lealtà del Marchio - English

Interventions from France (Jacques Decuignières)

I parchi dovrebbero essere utilizzati come marchio di qualità e come possiamo gestire e controllare un tale sistema?

I parchi sono stati usati in tanti modi come marchio di qualità: per riconoscere cibi sani e prodotti locali, per individuare le strutture ricettive che agiscono in modo più amichevole con l'ambiente, per indossare abiti di moda e per vendere prodotti riciclati. Siccome questo processo sta crescendo rapidamente, come riusciamo a controllare il sistema? Una particolare attenzione deve essere prestata al mantenimento del livello di qualità del marchio in relazione allo sviluppo del sistema, non solo nel senso commerciale.

V. FUTURO DELLE AREE PROTETTE

• WKS 16. Impostare lo Standard - English

Interventions from BTCV, U.K. (Anita Prosser), ATEN, France (Naik Faucon)

Come si fanno a raggiungere le competenze e a formare il personale per soddisfare le mutevoli esigenze e priorità delle aree protette?

La formazione dei professionisti di un'area protetta dalle guardie ai ricercatori è un dilemma perenne. Il personale addetto alla pianificazione e gestione delle aree protette deve far fronte a una complessa serie di problemi di gestione ed a un futuro incerto. Oggi, le forze interne ed esterne si combinano con i cambiamenti nella filosofia di gestione per creare una nuova direzione nella gestione delle risorse naturali. Il Workshop prenderà in esame le metodologie e la pianificazione per la formazione dal processo decisionale e di gestione ai principi dell'ecologia e dell'economia.

• WKS 17. Lavorare per la Biodiversità - English

Interventions from EUROPARC Spain (Marta Mùgica), CBD (Sarrat Gidda)

Conoscete il ruolo e le responsabilità dei paesi europei sulla Convenzione per la Diversità Biologica, il programma ed il lavoro?

La Convenzione per la Diversità Biologica, il programma dei lavori è stato concordato con tutti i paesi europei. Il mondo potrebbe fare di meglio nel rilevamento delle modifiche alla biodiversità e in cosa significa ciò per la gente. La Convenzione sulla Diversità Biologica ha adottato una serie di indicatori per misurare i progressi verso il suo obiettivo di biodiversità 2010, ma in un esame dei progressi ai partner risultava che, mentre erano stati fatti dei passi avanti, vi erano ancora gravi lacune nello sviluppo degli indicatori e nel contenuto del quadro indicatore su scala nazionale, regionale e globale. In che modo ogni paese europeo svolgerà il suo ruolo e si assumerà le sue responsabilità?

• WKS 18. La via del denaro - English

Interventions from Enviropea, France, (Kelly Shannon), Peak District National Park, England (Jim Dixon)

Dove si trova il denaro in Europa disponibile per le aree protette? E perché i soldi della Commissione Europea sono di così difficile accesso quali sono gli indicatori di percorso sulle tracce del denaro?

Il denaro è necessario per coprire le spese di personale, attrezzature e programmi, per garantire la conservazione adeguata e mitigare le minacce. I fondi sono necessari per l'acquisto di terreni di proprietà privata o per gestire terre di proprietà pubblica essenziali per la conservazione. Quali sono i segreti per ottenere finanziamenti della Commissione europea? Quali sono gli indicatori di percorso sulle tracce del denaro? Raggiungere una buona conservazione degli habitat attraverso le aree protette, che si tratti di un singolo sito o di un sistema nazionale, richiede un finanziamento significativo. EUROPARC sta lavorando a livello locale, nazionale ed internazionale per aiutare a garantire che fondi sufficienti vengano diretti verso le aree protette. Il Workshop esaminerà esempi europei ...fondi di Natura - LIFE +; Fondi strutturali dell'UE; e finanziamenti comunitari agroambientali.

• WKS 19. Comunicare il Messaggio - English

Interventions from International Ranger federation U.S.A. (Deanne Adams), PANGEA European Institute for Environmental Education and Training (Maurilio Cipparone)
Come si fa a fare l'uso migliore di tecniche tradizionali e della tecnologia moderna per comunicare con il pubblico sulla biodiversità?

L'educazione ed interpretazione ambientale sono armi letali nelle mani giuste. Venendo a patti con l'"ambiente-uomo" l'interfaccia presenta una sfida enorme per l'umanità. Mentre la popolazione cresce e le pressioni sull'ambiente aumentano, cresce l'urgenza per le persone a diventare consapevoli, motivati e dotati di fare scelte intelligenti per quanto riguarda i loro stili di vita ed i conseguenti impatti ambientali. Questa è una sfida che acquisisce sempre più importanza nel campo dell'educazione ed interpretazione ambientale che si riscontra in contesti formali (ad esempio, aule scolastiche) ed in contesti non formali (ad esempio, parchi, aree ricreative e centri visita). All'interno di questo workshop ci concentreremo ad esaminare temi sulla sostenibilità globale come affrontati dall'educazione ed interpretazione ambientale.

• WKS 20. Aree protette europee e designazioni UNESCO - English

Interventions from Italy (Gianfranco Tamburelli), UNESCO, (Philippe Pypaert)

Come incidono sulla pianificazione nazionale, regionale e locale le denominazioni di "patrimonio mondiale e di" riserva della biosfera "?

Nel corso degli ultimi 40 anni, numerosi organismi internazionali hanno stabilito ordinamenti giuridici e di gestione, in origine progettati principalmente per conservare la biodiversità, in seguito è stato dato un peso maggiore alla dimensione sociale e culturale dei siti. In molti casi, tuttavia, le designazioni internazionali si sovrappongono a quelle nazionali/sub-nazionali esistenti. Il seminario esaminerà come le designazioni UNESCO potrebbero essere utilizzate dalle autorità su diversi livelli ed in diversi settori. Sarà sviluppato lungo le seguenti direzioni principali: analisi e valutazione degli aspetti giuridici, analisi di problemi di gestione; aspetti legati ai rapporti tra i siti designati e le zone circostanti.

Adottando un approccio del gruppo di lavoro pro-attivo, i partecipanti potranno anche confrontare la situazione nei vari siti RB e PM ed individuare i possibili meccanismi che vadano a facilitare un processo di buona governance globale.

Conference Venue - Pescasseroli September 29th - October 3rd 2010



CONFERENCE VENUE

The conference will be held at Pescasseroli near the administrative Offices of the Park. Some programme activities will be held at other locations in Pescasseroli or other villages.



LIEU DE LA CONFÉRENCE

La conférence aura lieu à Pescasseroli en proximité des bureaux administratifs du parc. Certaines activités auront lieu à d'autres endroits à Pescasseroli ou d'autres villages.



VERANSTALTUNGSORT

Die Konferenz wird in Pescasseroli in der Nähe der Verwaltung des Parks stattfinden. Einige Programm-Aktivitäten werden an anderen Standorten in Pescasseroli oder in anderen Dörfern stattfinden.



LUOGO DELLA CONFERENZA

La Conferenza si svolgerà a Pescasseroli, in prossimità degli uffici amministrativi del Parco. Alcune attività verranno organizzate in altre sedi a Pescasseroli ed in altri paesi.



Die Anmeldung ist vom 15. Mai bis 20. September möglich.

Anmeldung zur Konferenz ist nur Online möglich und nur in englischer Sprache.

Ab 20. August wird eine zusätzliche Gebühr für Spätmeldung erhoben

Stornierung

Storno ist per Email in englischer Sprache an europarc2010@parcoabruzzo.it möglich.

Hierfür erheben wir eine Stornogegebühr von 50 €.

Ab dem 1. August beträgt die Stornogegebühr 50% der Anmeldegebühr.

Ab 20. September werden Konferenzgebühren nicht mehr zurück erstattet.

Zahlungsinformationen

Die Teilnahmegebühr umfasst alle Transfers, Mahlzeiten, Ausflüge, Workshops und Dokumente.

Bitte beachten Sie Hotelunterkünfte und Prä-Konferenz Tour sind nicht in die Teilnahmegebühr eingeschlossen.

Eine Anmeldegebühr muss im Voraus bezahlt werden.

Zahlungsinstruktionen können über das online Anmeldeformular gefunden werden. Die Konferenzgebühr wird in Euro bezahlt.

Unterkunft Buchung

Die Unterkunft im Hotel ist nicht in der Konferenzgebühr inbegriffen. Die Hotels wurden von der Hotelvereinigung von Pescasseroli ausgewählt. Die Hotelvereinigung hat für uns Hotels reserviert, die entweder zu Fuß oder durch Shuttles gemütlich zu erreichen sind. Auch die Beschilderung der Straße von den Hotels zum Veranstaltungsort wird garantiert. Hotel-Registrierung ist auf einer separaten Webseite verfügbar. Wir möchten die Konferenzteilnehmer bitten, die Hotels per Banküberweisung im Voraus zu bezahlen.

Für weitere Informationen über die Hotels, gehen Sie bitte auf die jeweiligen Websites.

Kontakt Informationen

Fragen und Anfragen richten Sie bitte an

europarc2010@parcoabruzzo.it.

Bitte schreiben Sie in Englisch, Deutsch, Französisch oder Italienisch.



Le iscrizioni sono aperte dal 15 maggio al 20 settembre.

La registrazione sarà accettata esclusivamente via Internet e in lingua inglese.

A partire dal 20 agosto sarà aggiunta una sovrattassa.

Cancellazione

Notifica della cancellazione deve essere inviata a europarc2010@parcoabruzzo.it in lingua inglese:

Vi sarà addebitata una penale di 50 €.

Dal 1 agosto la penale sarà del 50% delle tasse di iscrizione. Dal 20 settembre non vi sarà alcun rimborso delle tasse di iscrizione.

Informazioni sul pagamento

La quota di iscrizione comprende tutti i trasferimenti, i pasti, le escursioni, i Workshop e la documentazione.

NB: la sistemazione in albergo e il Tour di pre-conferenza non sono coperti dalle tasse di iscrizione. La quota di iscrizione dovrà essere versata in anticipo. Le istruzioni di pagamento possono essere trovate nel modulo di registrazione su sito Internet.

La quota di iscrizione deve essere pagata in euro.

Prenotazione Alloggi

Sistemazione in albergo non è coperto dalle tasse di iscrizioni alla conferenza. Le camere sono state riservate e selezionate dalla Associazione Albergatori e Ristoratori di Pescasseroli. L'Associazione ha prenotato gli hotel a pochi passi dalla sede del convegno (preferibilmente) o garantisce il servizio navetta. Inoltre, sarà segnalato anche il percorso dall'albergo alla sede della conferenza. Sul sito Web della Conferenza, nella pagina delle registrazioni, troverete il link per la prenotazione alberghiera.

Invitiamo i partecipanti a pagare l'hotel in anticipo con bonifico bancario, ma comunque sarà possibile pagare in contanti o con carta di credito sul posto.

Ulteriori informazioni sugli alberghi possono essere trovate sui rispettivi siti web

Contatti

Domande e richieste possono essere inviate a:

europarc2010@parcoabruzzo.it.

Si prega di scrivere in inglese, tedesco, francese o italiano.

CONFERENCE REGISTRATION (MAY 15TH – SEPTEMBER 20TH)
www.parcoabruzzo.it/europarc2010

CONTACTS

Websites:

- www.europarc.org/conference-2010
- www.parcoabruzzo.it/europarc2010

E-mail:

- europarc2010@parcoabruzzo.it

Telephone:

- +39 (0) 863 9113260
- +39 (0) 863 9113209

CONFERENCE REGISTRATION (MAY 15TH – SEPTEMBER 20TH)



Registration starts from may 15th to september 20th.
Conference Registration will be accepted exclusively
online and in English. Starting from August 20th a
late fee will be added.

Cancellation

Notifications of cancellation should be sent in English to
europarc2010@parcoabruzzo.it.

A cancellation fee of €50 will be charged. From August 1
the cancellation fee will be 50% of the registration fee. From
September 20th no repayments of conference fees will be made.

Payment information

The conference fee covers all transfers, meals, excursions,
workshops and documentation.

Please note: hotel accommodations and pre-conference are not
covered by the conference fee.

The registration fee should be made in advance.

Payment instructions can be found on the on-line registration
form. The conference fee should be paid in EURO.

Hotel BOOKING

Hotel accommodation is not covered by the conference fee.
Rooms have been reserved and selected by the Associazione
Albergatori e Ristoratori di Pescasseroli (the Hotel Association
of Pescasseroli). The Association has reserved Hotels at walking
distance from the conference venue or guarantees shuttles, and
will also place signs on the road from the hotels to the Venue.
Hotel registration is done on a separate registration form on the
conference website.

We encourage conference participants to pay hotels by bank
transfer in advance, though it will be possible to pay with cash or
credit card on site. For more information about the hotels, please
go to their respective websites.

Contact information

Questions and inquiries can be sent to:

europarc2010@parcoabruzzo.it.

Please write in English, German, French or Italian.



L'inscription est ouverte du 15 mai au 20e Septembre.
On acceptera l'inscription exclusivement par internet
et en langue anglaise. A partir du 20 août des frais de
retard seront ajoutés.

Annulation

Notifications d'annulation doivent être envoyés en anglais à
europarc2010@parcoabruzzo.it.

Des frais d'annulation de 50 € seront facturés. Du 1er août les
frais d'annulation sera de 50% des frais d'inscription.

Du 20 Septembre aucun remboursement des frais d'inscription
ne sera fait.

Information sur le paiement

Les frais d'inscription couvrent tous les transferts, les repas,
excursions, ateliers et la documentation. Nous vous prions de
noter: hébergement à l'hôtel et la pré-conférence ne sont pas
couverts par les frais d'inscription.

Les frais d'inscription doivent être payés à l'avance. Les
instructions de paiement peuvent être trouvés sur le formulaire
d'inscription sur internet. Les frais d'inscription doivent être
payés en euros.

Réservation de logement

Hébergement Hôtel n'est pas couvert par les frais d'inscription.
Les chambres ont été réservées et sélectionnées par l'Association
Hôtel de Pescasseroli. L'Association a réservé Hôtels à distance
de marche du lieu du congrès (de préférence) ou de navettes
garanties, et aussi placer des panneaux sur la route de l'hôtel
au lieu de la conférence. Hôtel enregistrement se fait sur un
formulaire d'inscription sur le site internet de la conférence. Nous
encourageons les participants de payer par virement bancaire
l'hôtels à l'avance, mais il sera possible de payer comptant ou par
carte de crédit sur place. Autres informations sur les hôtels, nous
vous prions d'aller à leurs sites Internet respectifs

Information de contact

Questions et demandes peuvent être envoyés à:

europarc2010@parcoabruzzo.it.

Nous vous prions d'écrire en anglais, allemand, français ou
italien.

Conference fees:

Type of fee	Fee	Deadline
Early bird (members)	€290	June 6 st
Early bird (non-members)	€320	June 6 st
Regular fee (members)	€350	August 20 th
Regular fee (non-members)	€400	August 20 th
Late fee (members)	€500	September 20 th
Late fee (non-members)	€540	September 20 th
One day (members)	€250	September 20 th
One day (non-members)	€300	September 20 th
Accompanying person	€250	September 20 th

TRANSFER INFORMATION



Information on transfers from airports and railway stations

Transfers will be arranged by the organizers from Rome Fiumicino, Rome Ciampino and from Rome Termini (Railway station). Rome has a serious problem with traffic jams in certain hours of the day, so at the height of rush hour it may take you 4 hours to arrive at the Park.

Timetable of the shuttles:

Shuttles will operate:

- from 15.00 to 22.00 on Tuesday 28th for early arrivals
- from 08.00 to 18.00 on Wednesday 29th.

Please ensure you arrive in Rome between these hours.

Due to traffic, we cannot guarantee arrivals after 14.00 on the 29th, will get to the park in time for the opening reception.!!

If you follow our suggestions above, we will be able to minimize the buses needed for your transfer and so fully booked buses will leave the airport/railway station.

Leaving from Pescasseroli

Please note, public transport is not available on Sunday.

Our transfers to the airports and railway station will be available on Sunday, October 3rd.

We always suggest booking the departure of your flight between 11:00 and 18:00 but we will in any case adapt the timetable to your departure.



Information sur le transfert

Les transferts seront disposés par les organisateurs de Rome Fiumicino(Leonardo da Vinci), Rome Ciampino et de Rome Termini (gare).

Rome a un sérieux problème avec les embouteillages à certaines heures de la journée, alors à l'apogée de l'heure de pointe, vous pourriez mettre 4 heures pour arriver au Parc.

Horaires des navettes seront les suivants:

- Mardi 28: 15h00-22h00
- Mercredi 29: 8h00 - 18h00

Nous vous prions de vous assurer d'arriver à Rome entre ces heures. A cause des embouteillages, nous ne pouvons pas garantir vos arrivées à temps pour la réception d'ouverture après 14h00 le 29 !!

Si vous suivez nos suggestions ci-dessus, nous serons capables de réduire au minimum les autobus nécessaires pour votre transfert et donc seulement les autobus complets quitteront l'aéroport / train.

Départ de Pescasseroli

Nous vous prions de noter que les transports publics ne seront pas disponibles le dimanche.

Nos transferts vers les aéroports et la gare seront disponibles le dimanche 3 Octobre. Nous vous recommandons de réserver toujours le départ de votre vol entre 11:00 et 18h00, mais nous allons en tous les cas adapter le calendrier à votre départ.



Informationen über Transfers von Flughäfen und Bahnhöfen:

Von den Veranstaltern werden Transfers von Rom Fiumicino (Leonardo da Vinci), Rom Ciampino sowie von Rom Termini (Bahnhof) angeboten.

Fahrplan der Shuttlebusse:

Shuttles fahren zwischen

- Dienstag, 28.: von 15.00 bis 22.00 Uhr
- Mittwoch 29.: von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Bitte beachten Sie: Wegen oft hohem Verkehrsaufkommen in Rom kann es zu Verspätungen kommen. Bei Eintreffen in Rom am 29. September nach 14:00 können wir daher nicht garantieren, dass Sie rechtzeitig zur Eröffnung der Konferenz eintreffen.

Bitte teilen Sie uns unbedingt Ihre An- und Abreisedaten unter europarc2010@parcoabruzzo.it mit.

ABFAHRT von Pescasseroli

Bitte beachten Sie, dass am Sonntag keine öffentlichen Verkehrsmittel fahren!

Unsere Transfers zu den Flughäfen und zum Bahnhof stehen am Sonntag, 3. Oktober zur Verfügung.

Hier empfehlen wir Ihnen wiederum, den Abflug/die Abfahrt zwischen 11.00 bis 18.00 Uhr zu buchen; wir werden uns aber auf jeden Fall an die Uhrzeit Ihrer Abreise anpassen.



Informazioni sui trasferimenti

I trasferimenti saranno disposti da parte degli organizzatori da Roma Fiumicino (Leonardo da Vinci), Roma Ciampino e Roma Termini (Stazione Ferroviaria).

Roma è molto trafficata, specialmente nelle ore di punta un trasferimento verso il Parco potrebbe durare anche 4 ore.

Orari degli autobus:

- Martedì 28: 15:00-22:00
- Mercoledì 29: 8:00 - 18:00

Assicuratevi di arrivare a Roma entro gli orari indicati.

Per gli arrivi dopo le 14:00 del 29 settembre, non vi garantiamo di arrivare in tempo per la cerimonia di apertura a causa del traffico !!

Vi preghiamo di comunicarci le vostre date di arrivo e partenza a europarc2010@parcoabruzzo.it

Partenza da Pescasseroli

I trasporti pubblici non sono attivi la domenica.

I nostri trasferimenti verso gli aeroporti e stazione ferroviaria saranno disponibili domenica 3 ottobre.

Consigliamo di prenotare il vostro volo tra le 11:00 e le 18:00, ma comunque andremo ad adattare gli orari in base alle vostre partenze.

PRE-CONFERENCE TOUR (SEPTEMBER 25TH–29TH)

A five day tour inside the Abruzzo Parks: Nature and Culture

Tour Operator:

Tour operators' Fausto Travel - Teramo Via Tevere, n ° 24/26 - 64100 Teramo

Organizer

SHERPA coop - Via M. Martorelli snc - 67050 Massa d'Albe (Aq)

Tel 0863.1940278 - Fax 0863.7431178 - Email: info@sherpa.abruzzo.it

Description of the route and places to visit:

- Guided tour in the caraic caves of the Pietrasecca Nature Reserve
- Guided tour in the Monte Velino Nature Reserve
- Guided tour in the wood Museum of Arischia - Gran Sasso and Monti della Laga National Park
- Guided tour in the Chamois Museum of Rovere and in the historical Centre of Ovindoli - Sirente Velino Regional Park
- Guided tour of in the spring of the Nature Reserve of the Pescara River
- Visit to the visitor centre of "Paolo Barrasso" Caramanico Spa - Majella National Park
- Tour to the Bear visitors centre in Villavallelonga - Abruzzo, Lazio and Molise National Park

Cost € 757 per participant (*Minimum number of participants - 14*)

- The cost includes: guided tours in English, museum entrance / visitor centre, full board in 4 star hotel, transportation.
- The cost does not include: what is not mentioned.

PROGRAMME of the 5 days visit

Saturday, September 25

- 18.00 - Departure by bus from Rome Fiumicino
- 20.00 - Arrival in Celano. Hotel accommodation, dinner and overnight.

Sunday, September 26

- 08.30 - Departure
- 09.30 am - Arrival at Pietrasecca and meeting with the guides.
- Guided tour along the path that will take us to the Deer Cave.(the theme will focus on geology and geomorphology).
- Guided tour of the Deer Cave with a Speleological Guide of the Abruzzo Region;
- 13.30 - Departure to Magliano dei Marsi
- 14.00 - Packed Lunch, in the area of the Sirente Velino Nature Reserve in Magliano dei Marsi, visit to the museum, the botanical garden and nature trail.
- 18.30 - Departure to Celano. Return to hotel, dinner and overnight.

Monday, September 27

- 08.00 - Departure
- 09.30 - Arrival in Arischia and visit to the Wood Museum in the Gran Sasso Monti della Laga NP.
- 13.00 - Packed Lunch
- 14.30 - Moving to the Chamois Visitors Centre in Rovere – Sirente Velino Regional Park. Tour.
- 17.30 - Ovindoli. Visit of the historical Centre of the town.
- 19.00 - Departure to Celano. Return to the hotel.

Tuesday, September 28

- 08.00 - Departure
- 09.30 am - arrival at Popoli in the Nature Reserve of Pescara river springs.
- 13.30 - Packed Lunch in picnic area.
- 16.30 - arrival in Caramanico Terme. Visit to the "Paolo Barrasso" visitor centre, the archaeological site and nature section.
- 18.30 - Departure to Celano. Arrival at the hotel. Dinner and overnight.

Wednesday, September 29

08.00 - Departure to Villavallelonga. Guided tour of the Bear Museum and the Wildlife Area of Villavallelonga.

- 12.30 - Departure to Pescasseroli

THIASOS TEATRONATURA CULTURAL ASSOCIATION

THIASOS TEATRONATURA, the theatre group was founded in 1992 and since then has created plays and workshops in parks and natural reserves throughout Italy.

Up until today, its purpose is to bring together theatre with the countryside, its contemplation and experience, its perception and feeling. The aim is to further develop a direct connection between human beings, their territory and the other "living beings" which inhabit it.

The plays are conceived so as to be performed in different hours of the day, generally from dusk until night, or from dawn until day time. Therefore, the natural light's trans-colouring is part of the dramaturgy, directly imprinting its' meanings and qualities. This is why the plays do not use artificial lights, stages or amplifications.

Through its plays, Thiasos TeatroNatura investigates the possibility of this dialogue between human and natural world today, of ecology as care for inhabiting the earth, and the role that ancient myth, art, theatre and chants might have in re-weaving a broken tissue.

The actors, immersed in the countryside, listen to, touch and dialogue with trees and stones. Finding themselves within the space of the scene, the spectators share with the actresses the natural light's variations, the flying of a birds' storm, the wind whistling through the leaves. They experience a relationship with the space that is all but neutral.

The wind, the cliffs, the changes of light and the night's obscurity, intervene with all its power and immensity.

In the year 2000, Thiasos TeatroNatura, received the prestigious European Parks Federation EUROPARC Prize for "the best project interpreting the territory".

Sista Bramini and Francesca Ferri have founded and co-direct the group.



On Wednesday September 29th

The "Theatre Walk" (10:00-13:00) of Othiasos Teatro Natura Cultural Assosiation, with Sista Bramini, Eva and Silvia Paciulli Balossi.

(piece of the itinerant show "ICORPINUOVI" form Ovid's Metamorphoses, directed by S. Bramini)

Poetry has always been considered the insight of the complexity, of the interdependence and of the mysterious correspondence among all living things, and Ovid, the Latin poet born in Sulmona in Abruzzo, evokes in his remarkable poem a universe where the human, animal, vegetable, and divine world blend together.

The moving and funny story of the nymph "I" turned into a cow, prisoner of Argos the monstrous one hundred eyes shepherd and saved from the pan flute charmer god Mercury, masked as a shepherd, is a new and interesting way to discover a place as the Abruzzo, Lazio and Molise National Park, where its beautiful landscapes and pastoralism were for centuries an essential aspect of its identity.

On Wednesday September 29th

The Concert "IN THIS WORLD" evening after dinner.

Concert with the vocal Trio Francesca Ferri - Camilla dell'Agnola - Valentina Turrini.

Original music scene and traditional polyphony.

Much of the original music is written by Francesca Ferri for the theatrical shows and rearranged for ductile and tonally evocative voices of the trio.

The "fatigue-resistance" to transformation, the main theme of Ovid's Metamorphoses is one of the recurring themes.

Here appear the transfiguration of Narcissus, of Daphne, of the Phaeton's sisters, here is the rising of the sun chariot which will cause its destruction.

And yet the history of "Io", the first nymph transformed into a cow by a jealous goddess and finally, after long agonies, transformed into the powerful and merciful goddess "Iside".

Another transverse theme is the desire of an uplifting union with nature, through the gift of the death of the empty lifeless spaces within ourselves that hinder live-giving transformation.

Finally, two musical pieces of poems written by the Italian writer Pasolini, where the main theme of the concert comes about: the need to break free from this reality and to keep going on, clinging to memories that we regret.

Some traditional songs from different backgrounds will alternate, from time to time, to original songs in a concert that speaks to the present through the metaphorical language and poetic theatrical fiction.

On Thursday September 30th,

Non-members who do not attend the General Assembly will have the opportunity to participate at "The Animal and the Mask", drama Workshop for the "representation" of masks inspired from animals, with final parade, for children and creative adults.

On Friday October 1st,

During the excursions EXC 3, EXC 4 and EXC 13 there will be the theatrical representation of "Danzò Danzò".

ABOUT PESCASSEROLI

Pescasseroli lies in a wide plain amid a mountainous landscape of uncontaminated beauty in the heart of the Abruzzo, Lazio and Molise National Park, one of the oldest Italian Parks. The economy in the past was mostly based on sheep raising and wood crafts; after the unity of Italy the crisis of the agricultural and pastoral economy of the previous Kingdom of Naples led to a massive emigration. Subsequently, the establishment of the National Park of Abruzzo, which was founded here on 9 September 1922, paved the way to new development, and nowadays Pescasseroli is a residential area, a great craftwork centre, an important tourist resort both in summer and in winter, with its 20 km long ski-runs, and the starting point for many excursions in the Park.

The place, rich in water, woods and natural caves, has been inhabited since prehistory, and probably Castel Mancino (Mancino Castle), thanks to its strategic position, was a fortress of the ancient Peligni population before the rise of Roman civilization.

In the early Middle Ages it was a fiefdom of the Counts of Celano, and then of the "Di Sangro" and the "d'Aquino" noble families.

The first mention of the town is in a Papal bull, mentioning a church of "Sancti Pauli" in the jurisdiction of "pesculum serulae".

The history of Pescasseroli is connected to its prevalently pastoral economy and to woodworking (also traditionally a by-product of the long hours of idleness of shepherds guarding their flocks).

The little town was the starting point of one of the great "tratturi" leading to the South and crossing present-day Molise to Apulia.

There are various opinions on the origin of the name "Pescasseroli".

One of the most widely accepted is that it comes from the Latin *pesculum* (= protruding rock) and *sarolum* (near the Sangro), since the oldest part of the town is exactly near the springs of the Sangro river below a high rock with its ancient castle called «Castel Mancino», whose ruins can still be seen.

- The ruins of Castel Mancino
- Palazzo Sipari, belonging to the mother of philosopher, historian and literary critic Benedetto Croce (1866-1955), who was born here
- The Parish church of San Paolo ad Pesculum Serulae, very ancient (12th century) but mostly reconstructed, housing in a chapel the wooden statue of a "Madonna nera dell'Incoronata" coming from the church, now destroyed, of the Mancino Castle
- The baroque Church "del Carmelo"

Winter:

- Ice skating,
- downhill skiing (there is a cableway, many ski-lifts, a skiing school and ski slopes of different levels of difficulty),
- crosscountry skiing.

Summer:

- All possible nature sports, trekking, excursions and horseback-riding, etc

